



EAU ENVIRONNEMENT LA COOPÉRATION...

...AU SERVICE
DE
L'HUMAIN

L'organisation de Cuba Coopération France

● Le Conseil d'Administration

BONNET Philippe, BOULY Anne, BOURVIC François, BOUTROU Alain, BOYER Pierre-Jean, BURLAUD Jacques, CADAUX Véronique, CHAUVEL Annick, COMPAIN Xavier, CORVAJA Luca, COUMARIANOS Olivier, CURTIL Marcel, DE HAUTELOCQUE Jean Marc, DJENNANE Mohamed, DUBOIS Michel, DUGNOL Pascal, FERNANDEZ Victor, FIGUERES Fabien, GALEA Gérard, GOMEZ Jean, GRASSULLO Marc, GREVOUL Roger, HUART Christian, HUMBERT Michel, JOACHIM Jean Louis, JOHAN Alain, JOLY Jean-Pierre, JULLIEN Marie-Reine, LAFFERRERIE Annie, LAPORTE Bernard, LECOMTE Paula, LE RESTE Didier, LESCALE Bernard, LIECHTI Bruno, MARTIN Jean-Marie, MONTAGNE Bernard, NOURRISSON Jean Pierre, PASCUAL Manuel, PELLOUX Roger, PENELON Robert, PONCE DE LEON Ana, POUCHAIN Gérard, RICHARD William, SEIGNEURIC Danielle, SIERRA Henri, TEYSSIER Christian, TIXE COBIAN Mireille, VALLE Thierry, WENIG Michel

● Le Bureau

Roger GREVOUL, Président-fondateur
Victor FERNANDEZ, Président
Bernard MONTAGNE, Secrétaire général – Trésorier

Vice-présidents

Jean Marc BOULENGER DE HAUTELOCQUE, Michel DUBOIS, Christian HUART, Michel HUMBERT, Manuel PASCUAL

Membres du bureau

Philippe BONNET, Véronique CADAUX, Olivier COUMARIANOS, Mohamed DJENNANE, Fabien FIGUERES, Jean GOMEZ, Alain JOHAN, Jean Pierre JOLY, Annie LAFFERRERIE, Paula LECOMTE, Bernard LESCALE, Bruno LIECHTI, William RICHARD, Mireille TIXE COBIAN, Michel WENIG

Collaboratrice

Aurora MEDINA

● La Présidence d'Honneur

BAILLY Jean Paul

Président de la Poste

BEL Jean-Pierre

Président du Sénat

CHASSAIGNE André

Député, président du groupe d'amitié France-Cuba de l'Assemblée nationale

CITROEN Philippe

Directeur général de l'UNIF

HUGO Marie

Artiste peintre

LEAL SPENGLER Eusebio

Historien de la Ville de La Havane

LEBRAT Jean (+)

Président de l'Etablissement public du Grand Louvre

MERAUD Daniel

Ancien maire-adjoint de la Ville de Paris

OUZOU LIAS Maurice

Président du SIAAP

PONCELET Christian

Ancien président du Sénat.

● Le Comité d'Honneur

ANDRE Michèle, vice-présidente Sénat – AUROUET Carole, maître de conférences, spécialiste de J. Prévert – AVERBOUH Serge, inspecteur de l'Education nationale en retraite – BACHELIER Gilles, Académie du Gaullisme – BARBUSCIA Serge, directeur de théâtre – BEAL Jacques, écrivain, grand reporter – BERTHAULT Jean-Didier, vice-président SIAAP – BERTHOLOM Alain, militant sportif – BETENFELD Gérard, maire de Lempdes, vice-président conseil général 63 – BETTI Bernard, chef d'entreprise, mécène – BLANCA Antoine, ancien ambassadeur de France, ancien secrétaire adjoint de l'ONU – BONNECAZE Christian, président comité solidarité PACA – BRISSONNET Christine, chef d'entreprise, mécène – BUCCHINI Dominique, Président de l'assemblée territoriale Corse – CASTRO Oscar, directeur de théâtre –

CATHALA Laurent, député-maire de Créteil – CHAMPEY Bernard, ancien champion du monde du jeu de boule lyonnaise – CHARROUX Gaby, maire de Martigues, président Commun. agglo. – CHARTIER Guy, dirigeant d'entreprise – CHAULET Edouard, maire de Barjac, conseiller général – COHEN SKALLI Edgard, Urbaniste – Fondation Sadev 94 – COPPOLA Jean-Marc, conseiller régional PACA – DESSESSARD Jean, sénateur, conseiller de Paris – DOUET Patrick, maire de Bonneuil/Seine, conseiller général – DUGOIN Xavier, président du SIARCE – DUMINY Daniel, dirigeant d'entreprise – DUPILET Dominique, président Conseil général Pas-de-Calais – EVERBECQ Marc, maire de Bagnolet – FAIVRE D'ARCIER Hortense, universitaire – FERNANDEZ Nilda, artiste – FERRAT Colette, président d'honneur comité Ardèche CCF – FILLLOUX François, descendant de Jules Sagebien – GARNIER Laurent, vice-président Conseil Général 94, président SADEV 94 – GEORGEL Pierre, conservateur gén du Patrimoine, historien – GOSNAT Pierre, maire d'Ivry/Seine – GRAVIER Elvira, avocate – GUENARD Jean, dirigeant d'entreprise – GUILLOT-CORAIL Renaud, conseiller du commerce extérieur – HAKIM Adel, directeur de théâtre – HAYOT Alain, conseiller régional PACA – HENIN Jacky, député européen – HERRERA Rémy, économiste, chercheur CNRS – JANQUIN Serge, député – KARMAN Jean-Jacques, conseiller général 93 – KERN Bertrand, maire de Pantin, conseiller général 93 – LE GUILLOU Patrick, directeur général SEMIP – LEFRONT Gilbert, mécène – LEPRETRE Michel, maire adjoint Vitry/Seine, président SEMISE – LESAGE Michel, député Côtes d'Armor, vice président groupe amitié Ass Nale – LESAUX Alain, cadre Conseil régional IDF – LIBERTI François, ancien député-maire de Sète, vice-président Conseil général 34 – LOUBINOUX Jean-Pierre, directeur Union internationale des chemins de fer – MAGNAVAL Jean, dirigeant d'entreprise – MAIRAL Jean-Claude, conseiller communautaire Val d'Allier – MEAR Alain, membre du Conseil sup. de l'audiovisuel – MOULIN CIVIL Françoise, Présidente université Cergy Pontoise – NONN Alain, artiste peintre – PASCIUTO Bertrand, maire de Cournon d'Auvergne, vice-président Conseil général 63 – PELLOUX Patrick, médecin urgentiste – PIERRE Liliane, conseillère générale 94 – PIRAS Bernard, président Groupe amitié France-Caraïbe Sénat, sénateur-maire Bourg les Valence – RAUZE Marjolaine, maire de Morsang sur Orge, vice-présidente Conseil général 91 – RENAR Ivan, ancien sénateur – REUILLARD Pascal, maire de Varennes Vauzelle, conseiller général 58 – RICHARD Pierre, comédien – RIGAMONTI François, entrepreneur – ROSSIGNOL Joseph, maire de Limeil Brevannes, conseiller général 94 – SUEUR Philippe, maire d'Enghien les Bains – TALLET Maud, maire de Champs sur Marne, conseillère générale 77 – TERRADE Odette, ancienne sénatrice – TINE Armand, descendant de Tomas Terry – TREMEGE Patrick, ancien député, conseiller de Paris, admin SIAAP – WITKOWSKI Stéphane, Prés conseil de gestion IHEAL, conseiller du commerce extérieur de la France.

CUBA COOPERATION FRANCE

1, rue René Robin – 94200 – IVRY-SUR-SEINE

BULLETIN D'ADHESION 2013

Nom : Prénom :

Adresse :

Fonction, mandat :

Tél : Portable :

Mail : @

Centres d'intérêt :

Je règle ma cotisation (minimum de 30 €) pour l'année civile 2013 €

Je soutiens l'action de l'association par un don : €



Édito

Ensemble, réaliser nos rêves de coopération

Chers amis de la Coopération,

Cuba est engagée dans la mise en œuvre des réformes décidées lors de la réactualisation de son modèle économique sur lesquelles se sont exprimés plus de 7 millions de citoyens.

Ces réformes s'appliquent dans un contexte économique difficile, aggravé par le blocus imposé par les États-Unis, ce qui constitue une violation des droits du peuple cubain. Sur ce point, nous nous félicitons que la France ait condamné une nouvelle fois le blocus des USA lors du vote de l'assemblée générale des Nations Unies.

Mais nous devons aussi exiger la fin des lois Helms Burton qui permettent aux USA de sanctionner pays, entreprises et associations qui coopèrent avec Cuba.

Dans le même temps, ce pays courageux poursuit une coopération internationale sans faille et exemplaire en matière d'éducation et de santé avec tous les continents :

- Opération « Milagro ». 2,6 millions de personnes opérées de la cataracte à travers le monde. La formation de 35 000 professionnels de la santé grâce à la présence de 1 900 professeurs des facultés de médecine cubaines à l'étranger.

- Plus de 7 millions de personnes d'une trentaine de pays ont été sorties de l'ignorance grâce à la méthode cubaine d'alphabétisation « Yo sí puedo ».

De notre côté, le premier semestre 2013 a été riche en événements dans les échanges avec nos partenaires cubains :

- Projet Ariguanabo *
- PDHL de Cienfuegos**
- Prix littéraire de la Maison Victor Hugo***

*Et pour 2014 un nouveau projet majeur : La reconquête du Rio Almendarès **** se basant sur les expériences de dépollution des cours d'eau en Ile de France.*

Faire connaître la réalité cubaine, poursuivre et amplifier notre coopération, tels sont nos objectifs. Cela nous conduit à poursuivre la création de comités locaux dans les régions et à l'organisation du premier Forum National de la Coopération entre la France et Cuba lors de la prochaine fête de l'Humanité.

Le projet est ambitieux, mais ensemble, nous pouvons le réaliser.

Victor Fernandez
Président

*page 13, ** page 20, *** page 8, **** page 17

Sommaire

Organigramme de l'association	2
Edito	3
Vie de l'association	4 – 5
Maison Victor Hugo	6 à 8
Forum de la coopération	9
Comités locaux	10 à 12
Dossier Assainissement	13 à 16
Le rio Almendarès	17
Projets Havane	18
Tribune libre	19
Projets Cienfuegos	20 à 22
Actualité	23



CUBA COOPERATION
Association Loi 1901

Siège social : 1, rue René Robin
94200 Ivry sur Seine

Président : Victor FERNANDEZ
Président fondateur : Roger Grévoul
Rédactrice en chef : Aurora Médina
Tél : 01 46 70 00 95 - Fax : 01 45 21 08 61
Mail : cuba.cooperation@wanadoo.fr
Site : www.cubacoop.org

Réalisation et impression : Evolution Graphic 01 42 53 33 00





Une année de résultats

L'année 2012 s'est achevée sur une assemblée générale qui a permis de faire le bilan de nos actions et de voter de nouvelles lignes d'orientations pour 2013.

NOS COMITÉS

ARDÈCHE :

Christian TEYSSIER
cubacoop07@gmail.com

BAGNOLET :

Mohamed DJENNANE
mdjennane@gmail.com

CÔTES D'ARMOR :

Jean-Louis JOACHIM
joachimjl@wanadoo.fr

GARD :

Christian RAFFAELLY
craf30@wanadoo.fr

HÉRAULT :

Henri SIERRA
cuba34coop@gmail.com

LOIR ET CHER :

Jacques BURLAUD
jacques.burlaud@wanadoo.fr

NIÈVRE :

Thierry VALLE
la-savate-de-nevers@wanadoo.fr

ANNICK CHAUVEL

annick.chauvel@aliceadsl.fr

NORD PAS DE CALAIS :

Pascal DUGNOL
Dugnot.pascal@wanadoo.fr

VAL DE MARNE SUD EST :

Gérard GALÉA
Cubacoop.vdmse@gmail.com

VITRY SUR SEINE :

Jean-Pierre JOLY
jeanpierre.joly77@sfr.fr

CORRESPONDANTS

SOMME :

Anne BOULY
abouly@netcourrier.com
Claudine HERBET
herbertclaudine@wanadoo.fr

ARRAS :

Olivier COUMARIANOS
ocoumarianos@yahoo.fr

AUVERGNE :

Alain CATHERINE
allcatrine63@gmail.com

CORSE :

Bernard MONTAGNE
bermontagne@orange.fr



Les travaux de la dernière AG d'octobre 2012

Des engagements globalement tenus

Les comités locaux :

Depuis deux ans, nous avons pris la décision de développer la présence de Cuba Coopération France dans des départements ou des villes où les potentialités de militants et de partenaires de projets permettaient de constituer des comités locaux. L'expérience a fait ses preuves, même si les situations sont différentes d'une région à une autre. Début 2013, nous nous félicitons de l'existence officielle de huit comités

(Ardèche, Bagnole, Côtes d'Armor, Gard, Hérault, Loir et Cher, Val de Marne sud-est et Vitry sur Seine), auxquels il faut ajouter deux comités plus anciens constitués sur des bases légèrement différentes (Nièvre et Nord Pas de Calais).

Pour compléter ce maillage, nous comptons également sur huit régions où des « correspondants », responsables au niveau national, poursuivent un travail de contact et de prise d'initiatives. Il s'agit d'Arras, de la Corse, de l'Oise, du Puy de Dôme, de la région Paca, de Pau/Toulouse, de la Somme et des Yvelines. Il faut ajouter à cela, l'ensemble des autres régions françaises où Cuba Coopération France compte des adhérents et où nous sommes sollicités pour intervenir (Aubagne, Saint Etienne, Bordeaux, ...).

Toutes ces structures plus ou moins organisées, auront permis de réunir en France plusieurs centaines de personnes dans diverses activités : conférences, débats, expositions, projections de films, repas festifs, collectes, ... que l'organisation nationale n'aurait pu mener seule. Elles ont également permis de créer de nouvelles coopérations entre les régions françaises et Cuba (en particulier l'Armor, l'Hérault et le Loir et Cher).



Gala : Avec près de 480 convives invités par une cinquantaine de décideurs d'entreprises, la soirée de gala de janvier 2013 au Cercle de l'Union interalliée à Paris a marqué par la qualité de son organisation, de sa convivialité et des prestations offertes à un public de plus en plus fidèle à cette initiative. Rappelons que le fruit de cette soirée constitue une part essentielle du budget de fonctionnement de l'association et une contribution non moins importante pour le financement direct de projets. Merci à tous les entrepreneurs qui nous renouvèlent chaque année leur confiance !

et d'ambitions

Coopération mais toujours solidarité

Octobre 2012, la région de Santiago de Cuba est balayée par Sandy, puissant ouragan qui vient rappeler l'importance de la météorologie dans cette partie du monde. Pour la première fois, la force des vents et des pluies aura provoqué la mort de 11 personnes à Cuba, un choc pour une population d'habitude tellement préparée à ces phénomènes qu'on n'avait jamais compté plus de deux ou trois victimes lors des précédents épisodes.

Cuba Coopération a aussitôt répondu à l'élan de solidarité en lançant une collecte de fonds et en envoyant dès novembre 16 000 € (dont 10 000 € sur fonds propres). La collecte se poursuit pour répondre aux urgences.



OURAGAN : Le Ministère cubain de la Coopération remercie la collecte organisée par Cuba Coopération et informe de son utilisation prioritaire dans la reconstruction de logements.



Passage de relais : Après 17 années au premier plan de l'association en tant que Président, Roger Grévoil a souhaité « passer la main » officiellement à Victor Fernandez avec qui il partageait depuis un certain temps déjà, ses responsabilités. Roger devient Président-fondateur, tout en poursuivant ses attributions au sein du Collectif Culture et dans la Communication. Loin d'un au-revoir, il continuera à apporter à notre action tout en favorisant l'ouverture d'une nouvelle page de l'histoire de Cuba Coop.

Une direction renforcée : Un conseil d'administration et un bureau national renouvelés pour répondre encore mieux aux défis que nous relevons avec notamment une présence plus forte de professionnels dans divers secteurs (Eau, Assainissement, Agriculture), et une plus large représentation de nos comités locaux.

La poursuite des projets engagés : La mission de novembre a été la dernière occasion en 2012 d'une

nouvelle constatation in situ, de l'état d'exécution des projets financés tant à La Havane qu'à Cienfuegos. Mais c'est tout au long de l'année, depuis la France, que les liens avec nos partenaires cubains demandent le plus de suivi et permettent des résultats. À noter la constance et le développement de deux coopérations particulières : l'accompagnement de la Maison Victor Hugo et les projets liés à l'assainissement.

...CORRESPONDANTS (SUITE)

OISE :

Marielle ARTEAUD-MEDINA
mariellearteaud@free.fr

PACA - MARSEILLE :

Jacques KUPÉLIAN
j.kupelian@hotmail.fr

TOULOUSE - PAU :

Véronique CADAUX
veronique.cadaux@orange.fr

YVELINES :

Luc MISEREY

Luc.miserey@laposte.net



Avec Cités Unies France :

À l'invitation de CUF, Cuba Coopération était présente au séminaire sur la coopération décentralisée et le développement territorial entre la France, l'Amérique centrale et Cuba les 28 et 29 novembre 2012 à Estelí au Nicaragua. Il s'est agi de la 1ère rencontre entre partenaires de ces pays, organisée par le Ministère des Affaires Étrangères françaises.

L'objectif était de mieux se connaître, d'échanger expériences, pratiques et formes de coopérations dans différents domaines. Le cadre de la coopération décentralisée qui n'est pas une aide humanitaire, répond aux besoins de populations dans une relation respectueuse et partagée, profitable à tous ; elle enrichit la pratique des collectivités françaises et les fait évoluer. Elle s'inscrit dans la volonté de construire un avenir commun dans un monde plus humain, plus solidaire.

Nous avons présenté comme exemple, la réalisation de deux « Maisons des grands-parents » dans le cadre du PDHL de Cienfuegos. Également invités au séminaire, nos partenaires cubains se sont félicités du rôle de notre association dans l'appui et l'impulsion de ce programme issu d'une concertation avec la population.



Maison Victor Hugo

Les années passent et cette « ambassade culturelle » élargit sa notoriété et se fait petit à petit une place dans l'ensemble de l'offre nombreuse et multiple de cette magnifique ville et de son éblouissant quartier historique. Vitrine animée, elle accueille de plus en plus de touristes étrangers, notamment francophones, qui découvrent ce lieu exceptionnel à deux pas de la Place d'Armes et de la Cathédrale.

Mais elle est en même temps, centre d'accueil et de rencontre entre nos deux cultures pour les Cubains en visite dans leur capitale, et surtout pour les habitants de ce quartier -chantier permanent de rénovation urbaine, culturelle, sociale-, et qui viennent profiter des nombreuses activités proposées. Expositions, conférences, concerts, projections de films et de documentaires, animations culturelles diverses, la Casa est aussi un lieu de ressources pour les étudiants, professeurs, chercheurs qui peuvent consulter les milliers d'ouvrages que contiennent les rayons de la bibliothèque « Cosette » ...

Maison Victor Hugo, une « casa »



Victor Hugo bien évidemment y tient une place de choix, une des collections les plus importantes de l'Amérique Latine !

Une harmonieuse collaboration entre plusieurs partenaires ...

D'abord la **Maison Victor Hugo**, sa jeune directrice Lisa et son équipe, soutenue par le Bureau de l'Historien sous l'œil attentif et bienveillant d'Eusébio Léal, depuis cette année Commandeur de la Légion d'Honneur ! **L'Ambassade de France**, dont le titulaire Jean Mendelson est présent lors des activités importantes, **l'Alliance Française** et son délégué général Marc de Lehelle.

Au-delà du soutien permanent à la programmation culturelle, notre association apporte régulièrement son aide matérielle et financière. Ainsi en 2012 nous avons notamment fourni plusieurs équipements informatiques et bureautiques.

Des visiteurs solidaires ...

À l'instar des fleurettistes de l'équipe de France qui en juin 2012 ont remis au nom du LIONS CLUB de Rueil Malmaison une donation de matériel scolaire, de plus en plus de touristes, à notre demande, profitent de leur visite dans l'établissement pour déposer son lot de fournitures diverses et de cadeaux pour les enfants qui participent aux activités de la Maison.

Et puis, et puis...

Les enfants, comme partout à Cuba sont rois ! Toutes les semaines ils sont accueillis pour des matinées d'animations culturelles sous la conduite d'instructeurs d'art diligentés par le Bureau de l'Historien. Lectures, chants, danses, projections de dessins animés et de films, ateliers d'art plastique... qui se terminent toujours par une petite gourmandise, glace oblige ! Le troisième âge n'est pas oublié et la fréquence de son accueil est aussi hebdomadaire.



toujours aussi accueillante... et visitée !

Une visite prestigieuse !

C'était jour d'exception... Malgré un programme chargé allant de la rencontre avec le Président Raul Castro à la remise du titre de Commandeur de la Légion d'honneur à Eusébio Léal (membre de notre Présidence d'Honneur), le deuxième personnage de l'État Français, le Président du Sénat Jean-Pierre Bel a rendu visite à la Maison Victor Hugo en mars 2013 ! Il a consacré un long moment à visiter l'établissement et à s'entretenir avec ses responsables.



Dans la bibliothèque Cosette, Jean-Pierre Bel en compagnie de notre Ambassadeur, accueillis par Iradia Espada, la responsable du lieu.

« Ma France »

L'hymne qui a retenti dans les hauts murs de la salle Jean Lebrat ! L'exposition « Jean des Sources, Jean des Lettres » visible pendant un mois a été inaugurée le 4 mars 2013. En fin d'après-midi, en présence d'une bonne centaine de Français et de Cubains, un hommage à Jean Ferrat, de très grande qualité, concocté par Monique Peainchau. Une vingtaine de chansons ont été interprétées en français par des professeurs de l'Alliance Française et



Le final « la Paix sur terre » repris en chœur par la salle toute entière.

par une chorale d'enfants et d'adolescents cubains. Un succès mérité et une émotion partagée...

Lieu d'accueil, de culture et d'échange...

Chaque semaine, séparément (et quelquefois ensemble !) les enfants des écoles du centre historique et les personnes du troisième âge, peuvent profiter de la Maison avec le soutien de son personnel et de professionnels détachés par le Bureau de l'Historien.

150^{ème} anniversaire de la publication de l'œuvre majeure de Victor Hugo « Les Misérables »

Février 2013 : La programmation officielle de la semaine de la francophonie sous l'égide de l'Ambassade de France, accueillait l'anniversaire de la publication du plus célèbre roman de toute la littérature française. Gérard Pouchain, historien, agrégé de lettres, membre de la direction de notre association, spécialiste de l'œuvre de Victor Hugo et biographe de Juliette Drouet, a présenté pendant une semaine, d'abord dans la Maison Victor Hugo puis dans les locaux de l'Alliance française, plusieurs conférences et rencontres avec

les étudiants et les chercheurs. Une exposition de caricatures originales parues dans la presse, collection personnelle et unique de Gérard Pouchain, a été offerte à cette occasion dans la « Casa ».



Les enfants participant à un atelier de dessin sur le thème des Misérables.



LE PRIX DE LA MAISON VICTOR HUGO 2013

Il s'inscrit dans l'un des grands objectifs de la coopération entre la France et Cuba : une connaissance croissante, par les deux peuples, de la culture et de la société de l'autre.

L'association y participe par l'organisation de ce Prix, après une première édition en 2011. Ainsi, trois de ses caractéristiques majeures le démontrent :

1/ le thème proposé en 2013 aux concurrents : « La création artistique en France et à Cuba : rencontres, séparations et rendez-vous manqués » qui sera traité en articles de 10 à 15 pages ;

2/ La répartition des concurrents en trois catégories : le grand public, les chercheurs et spécialistes, enfin une troisième en français regroupant ceux qui ont la maîtrise de notre langue quel que soit leur niveau d'expertise.

3/ Les prix : des voyages culturels en France pour chacun des premiers classés, mais aussi, pour les meilleurs, l'accès aux auteurs français, notamment contemporains, ainsi qu'à une sélection de revues culturelles françaises et la possibilité d'être retenus dans des publications de haut niveau. Le public français de son côté, bénéficiera d'une meilleure connaissance de la culture cubaine grâce à l'ouvrage édité par l'Association et rassemblant les meilleurs travaux.

Les résultats seront connus le 15 novembre 2013.



Présentation officielle du Prix 2013, le 18 avril au Sénat suivie d'une conférence de Paul Estrade

Demandez le programme

2013 à la Maison Victor Hugo

Le second semestre de l'année sera marqué par une activité variée en direction des publics de la Maison. La jeune équipe de direction a eu à cœur de mettre au point un programme couvrant les différents aspects de la culture et des arts, avec la préoccupation de fidéliser les visiteurs et les habitués à ce lieu de diffusion de la culture française et cubaine.

La programmation comporte des expositions, des conférences, des cafés littéraires, des séances de cinéma, des concerts de musique, des cabarets de la chanson française, des ateliers, des débats, ..., les uns s'adressant plus particulièrement aux enfants (chaque semaine), d'autres plus aux personnes âgées, mais la plupart des initiatives restent ouvertes à « tous publics ».

Ce début d'année a vu un très bel hommage rendu à Jean Ferrat par une exposition et un concert qui ont rencontré un vif succès.

Les prochains grands événements mettront à l'honneur Pablo Picasso, Wilfredo Lam, Bonnard, Aimé Césaire, Edouard Glissant, Les Encyclopédistes et Denis Diderot, Saint Exupéry et le « Petit Prince », Le Ché, Albert Camus, Eugène Delacroix, Braque, Robert Guédiguian, Le Notre, Alfred de Vigny, Léo Ferré, Victor Anicet, Astérix et Kirikou et d'autres, sans oublier bien entendu Victor Hugo et José Martí dont l'histoire croisée est à l'origine de la création de la Maison.



Le cycle sur la chanson française et cubaine animé par deux artistes cubains se poursuivra, et l'organisation de la deuxième édition du Prix de la Maison Victor Hugo se clôturera à la mi-novembre par la remise des récompenses aux lauréats.

Nos amis cubains ont donc, pour mener à bien ces divers projets, besoin de notre soutien pour leur fournir tous les supports possibles (affiches, cartes postales, CD, DVD de films et documentaires, crayons et coloriages, livres, fournitures diverses, récompenses à distribuer).



Nous invitons les amis de Cuba soit à nous les faire parvenir au siège de l'association à Ivry, soit lors d'une visite à La Havane de les déposer directement à la Maison Victor Hugo. Merci d'avance pour votre soutien.

Premier forum national de la coopération entre la France et Cuba



La coopération pour un autre monde est possible

C'est un nouveau défi que se lance Cuba Coopération : ouvrir un grand espace de débats et de rencontres sur la coopération avec Cuba et l'Amérique latine, lors de la plus grande fête populaire de France et d'Europe, la Fête de l'Humanité, en septembre prochain, au Parc paysager de La Courneuve en région parisienne.

Notre objectif...

- Faire connaître la réalité cubaine ainsi que les actions, projets de coopération et de solidarité de notre association.
- Ouvrir de nouvelles perspectives en mettant à profit la présence d'un nombreux et large public attaché à cette cause internationaliste, ainsi que celle de divers partenaires : associations, ambassades, collectivités, entreprises.

Nous aurons le plaisir de recevoir pour l'occasion et pour une dizaine de jours, trois représentants cubains du Ministère de la Coopération et de Cienfuegos, dont le Conservateur de la ville de Cienfuegos, Iran Millan, qui apporteront leurs témoignages et opinions sur les sujets développés pendant le week-end de la Fête.

Un avant-goût du programme

Vendredi 13 - 18h30 : Préservation du patrimoine historique et développement urbain à Cuba

20h00 : Inauguration du forum et concert de clôture

Samedi 14 à 16 h 00 : Cuba, Amérique latine, USA : Quel avenir ?

Débat avec la participation d'Ignacio Ramonet et des ambassadeurs de Cuba, du Nicaragua, du Venezuela et de Bolivie.

Et d'autres rencontres pendant le week-end, dédiées aux thèmes de coopération en cours ou chantiers à découvrir (développement durable, souveraineté alimentaire, culture et histoire, projections de vidéos et diaporamas, la présence de nos comités locaux, ...).

Musique avec le groupe Tentacion de Cuba





La vie des comités locaux

Voici quelques exemples de l'activité de comités constitués de Cuba Coopération France qui prouvent le bien-fondé de leur création depuis trois ans.

Des comités locaux pour démultiplier les actions de coopération

VAL-DE-MARNE SUD-EST

Créé en mai 2012, le Comité Val-de-Marne Sud-Est, présent dans 12 communes de ce département du Val-de-Marne, compte aujourd'hui une trentaine d'adhérents. Sa première initiative publique le 15 février 2013 fut une belle réussite. En effet, ce sont une centaine de personnes qui se sont retrouvées pour une soirée d'amitié et de solidarité avec Cuba, en présence de plusieurs élus et de l'Ambassadeur de la République de Cuba. Les nouvelles adhésions et le bilan financier positif réalisés constituent une première étape importante dans la réalisation d'un projet de coopération avec Cuba.

Ainsi, sur proposition du Bureau, l'assemblée générale du 24 mai 2013 a décidé la participation du comité à un projet proposé par la délégation havanaise de l'ACTAF (Association Cubaine de Technique Agricole et Forestière). Basé sur un budget de 6000 €, celui-ci s'inscrit dans une démarche d'appui à l'agriculture urbaine et suburbaine de la ville de Boyeros et concerne 20 producteurs et leurs familles. Le comité pourrait s'engager à rechercher des financements auprès des maraichers implantés sur le Plateau Briard, la seule zone agricole d'envergure du département. Autre initiative, une soirée cinéma le 14 juin avec la présentation du film cubain «Viva Cuba».

ARMOR

Fort d'un bilan déjà impressionnant, le Comité poursuit sur sa lancée après



Gérard Galéa, Victor Fernandez et l'Ambassadeur de Cuba à Valenton

la coopération engagée sur la gestion des déchets (cf page 22). Sa prochaine ambition : mettre en œuvre une action dans le domaine de l'agriculture écologique en s'appuyant sur les expériences développées en Bretagne, première région agricole de France. En septembre 2012, une rencontre s'est tenue à la Foire régionale BIOZONE de Mur de Bretagne avec 5 associations et une quinzaine d'agriculteurs ; un premier partenaire est prêt à s'engager, le MODEF 22 (Mouvement départemental d'exploitants familiaux agricoles) avec une délégation d'agriculteurs de ce syndicat prête à se rendre sur place pour étudier la phase de concrétisation.

Faire mieux connaître la réalité cubaine est aussi une préoccupation constante du comité. Le 5 avril 2013, une conférence-débat était organisée sur le thème «Coopération décentralisée et réalité cubaine» avec la participation de l'Ambassadeur de Cuba en France, de Victor Fernandez, Président

de Cuba Coopération France et de Mme Armelle Bothorel, Présidente de Saint-Brieuc Agglomération. Mais comment ne pas faire état dans ce riche bilan d'activités, de la soirée de solidarité qui a réuni 170 personnes le 18 février 2013. Mme Bothorel y a fait état de l'engagement des 14 communes de l'Agglomération dans le projet de collecte sélective, mais aussi de



Intervention de Mme Bothorel entourée (de gauche à droite) de Michel Wenig, Jean-Louis Joachim et Xavier Compain.



Partage d'expérience et amitié entre agriculteurs héraultais et cubains

l'importante coopération entre l'Agglomération, Haïti et Cuba.

Au nom de Cuba Coopération France, Michel Wenig a évoqué les grands axes de travail de l'association, la réalité du blocus états-unien en concluant sur l'importance du récent voyage à Cuba de M. Jean-Pierre BEL, Président du Sénat, pour le développement des relations entre nos deux pays. Enfin, Jean-Louis Joachim, secrétaire général du comité, a salué le succès de ce moment festif, fruit de l'exceptionnelle implication des bénévoles de l'association, qui a permis le versement d'un don de 1 000 € en solidarité aux victimes du cyclone Sandy.

HÉRAULT

Le Comité a poursuivi en 2012 son programme d'échange entre agriculteurs Cubains et Français autour de l'agriculture biologique. Le 30 novembre 2012, le comité avec l'asso-

ciation « Graine de Lune » de Lunel a organisé une réunion publique pour présenter le programme réalisé par le comité du 8 au 18 septembre à Cuba avec des agriculteurs Héraultais. Le diaporama relatant la mission a été suivi par une assistance de 100 personnes; un public attentif et enthousiaste qui a posé de multiples questions tant sur l'agriculture cubaine que sur la vie à Cuba, permettant durant 2 heures aux participants à la mission de relater leurs expériences et leur vécu durant ce séjour mais aussi d'évoquer les conséquences des dégâts provoqués par l'ouragan Sandy à Cuba. Suite à cette réunion d'autres initiatives identiques sont envisagées au Pouget et à Sommières.

La 3ème phase du projet d'échange agro-écologie est en cours de conception. Deux reportages sont en cours de réalisation sur les semis et sur l'utilisation de petit outillage afin de les présenter aux agriculteurs cubains.

975 € ont été collectés pour contribuer à réparer les dégâts provoqués par l'ouragan Sandy.

Enfin, le comité a participé aux 100 ans de l'Union Départementale CGT de l'Hérault avec projection de deux diaporamas, l'un sur l'échange entre agriculteurs français et cubains en 2012, l'autre sur le 1er Mai 2013 à Cuba.

Le 20 juin à Sète en collaboration avec « SALSÀ » et « France Cuba Sète » la projection du film d'Anne Delstanche « L'appel du Lambi » sera suivi d'un débat sur l'aide internationale de Cuba à travers l'exemple de la médecine.



PAS ENCORE DE COMITÉS, MAIS DE L'ACTIVITÉ

OISE

Après une première initiative ciné-débat en 2012 à Beauvais, une trentaine de personnes étaient présentes le 16 mars 2013 à Creil en présence du Maire de la ville, président de la communauté d'agglomération qui s'est montré très ouvert à la perspective d'une coopération avec Cuba à l'horizon 2015. Une soirée festive se profile pour octobre après la tenue d'un stand à la fête locale de Creil début juin. De belles perspectives.

SAINT ETIENNE

Roger Grévoul et Marc Grassullo ont répondu fin mars 2013 à la demande des Jeunes communistes du département de la Loire, pour introduire la discussion d'un des nombreux débats et initiatives dédiées à Cuba, organisés sur une quinzaine de jours.

AUVERGNE

Après avoir permis une coopération toujours active entre la ville de Cournon et celle de Lajas (Cienfuegos) dès 2006, l'association réunit les amis de l'association le 14 juin 2013 à Clermont Ferrand dans la perspective de la création d'un comité.

AUBAGNE ET SES ENVIRONS

Très bons contacts avec des représentants de la Communauté d'agglomération d'Aubagne intéressés à voir se développer une coopération dans le domaine de l'agro-écologie.

Une première rencontre est prévue à l'automne 2013.



Vie de l'association



Nos amis de l'association Soy Cuba de Malakoff ont chauffé l'ambiance de la soirée vitriote !



VITRY-SUR-SEINE

Le Comité en prenant de nombreuses initiatives (soirées festives, soirées cinéma, présence aux fêtes locales,...) s'est donné les moyens de cofinancer l'un des micro-projets du Programme de Cienfuegos : la rénovation de son école de flamenco pour la somme de 6 000 €. C'est ce que Jean Pierre Joly, secrétaire général du comité a annoncé aux 120 participants au banquet festif organisé le 12 avril 2013, en présence de M. Kennedy, 1er adjoint au maire, M. Leprêtre, adjoint au maire et de M. Bell Lloch, Conseiller général.

Les projets ne manquent pas pour les 40 adhérents. Dans la continuité du premier financement, des échanges culturels sont recherchés entre école de flamenco de Cienfuegos et celle de la ville de Vitry qui compte une importante communauté espagnole, mais aussi avec l'aide envisageable d'autres associations de la ville.

L'étape suivante est déjà en cours de réflexion pour cofinancer un nouveau

projet, à Cienfuegos ou à La Havane, toujours en lien avec le monde de la culture. Pour réparer les dégâts provoqués par l'ouragan Sandy, le comité s'est associé à la collecte de l'association nationale et des autres comités locaux, en versant une somme de 500 € au fond de solidarité.

LOIR-ET-CHER

Créé en mars 2011, le Comité est parvenu à réaliser en août 2012 un premier objectif de coopération avec un foyer d'accueil pour futures mamans situé dans le centre historique de la ville cubaine de Trinidad qui accueille jusqu'à une trentaine de jeunes femmes nécessitant une prise en charge de leur grossesse (pathologies à risques, situations familiale ou économique délicates, éloignement, ...). Elles y reçoivent les soins et l'attention leur permettant d'accoucher dans de bonnes conditions.

Le projet portait sur l'achat de nouveau mobilier pour la salle à manger du foyer, grâce aux 1 000 € réunis suite aux appels à la solidarité, à l'implication du comité de Sète de l'association France Cuba, et à diverses initiatives menées en Loir et Cher dont la « fiesta cubana » organisée à Lunay le 25 mai 2012. Les bénéficiaires du projet ont eu l'occasion de remercier chaleureusement le comité pour cette amélioration notoire et durable des conditions d'accueil du foyer.

En 2013, une nouvelle étape est engagée pour réunir de nouveau 1 000 € qui permettront l'acquisition d'un téléviseur et de ventilateurs.

Dans ses objectifs, le comité propose par la voix de son Secrétaire général Jacques Burlaud (ci-dessous avec l'équipe soignante du centre maternel de Trinidad), de développer, au-delà des dotations matérielles, des échanges de personnels français et cubains des domaines de la santé, de l'éducation et de l'enfance. Enfin, il participe aussi à la collecte « Sandy » en lançant une autre collecte pour l'achat de citernes à eau dans la région de Santiago.



GARD

Le comité a organisé une Semaine du cinéma cubain à Alès en janvier 2013 qui a rassemblé près de 300 participants, dont la projection du documentaire sur "Le soleil, nouveau pétrole à Cuba" en présence de sa réalisatrice Anne Delstanche. Un succès à noter compte-tenu de la jeunesse de ce comité.

Assainissement : une coopération vitale et efficace

Par Christian Huart,
Vice président en charge du
collectif Assainissement



Novembre 2012, Victor Fernandez, Ramon Bell Lloch, Maurice Ouzoulias, président du Siaap, Aymée Aguirre Hernandez, vice-présidente de l'INRH, Patrick Trémège, administrateur du Siaap.

Vous dites 33 ?

Une lapalissade de Jacky d'Asnières affirmait que le fruit était la conséquence de la fleur, je serais tenté de paraphraser et d'affirmer que les avancées que nous constatons dans le domaine de l'assainissement sont les fruits de nos missions effectuées sur place et des correspondances presque journalières qui se sont instaurées dans l'intervalle.

À l'issue de cette trente-troisième mission réalisée en avril 2013, le secteur Assainissement de l'association vous invite à une cueillette de printemps. Sachez seulement que le chemin même sinueux, conduit à une inscription au plan de l'économie et que ses côtés sont sévèrement limités par les autorisations d'importation. Nous cheminerons entre les actions pérennes, les réponses urgentes et les perspectives.

Les actions pérennes, « fils rouges », dont certaines remontent pratiquement à la fondation de l'association et à son partenariat avec le SIAAP (Syndicat Interdépartemental d'Assainissement de l'Agglomération Parisienne), notre partenaire indispensable depuis bientôt vingt ans. **L'urgence**, conséquence des ouragans, d'un accident, d'une dégradation de l'environnement. **Quant aux perspectives**, elles relèvent de la confiance que nous témoignent les responsables des grandes administrations cubaines, basées sur les succès de la Maison Victor Hugo et du PDHL de Cienfuegos.

Les actions pérennes

Les actions de formation en constituent l'une des principales. Elles ont été réalisées en majeure partie avec le SIAAP. Nous avons déjà accueilli plus de cinquante stagiaires dans des domaines très divers : laboratoire mécanique, microbiologie nucléaire, rapatriement de données en temps réel, emploi du microtunnelier, S.I.G., communication, entretien des berges... Les responsables des sites d'accueil sont toujours surpris par le haut niveau de qualification des stagiaires cubains et par leur sérieux. Ils peuvent même avoir du mal à répondre directement à leurs questionnements !



Octobre 2008 : Stage d'Elizabeth Salas et Beatriz Bianchi du Parc Métropolitain invitées dans les installations du Siaap et du Siarce

D'ici la fin de l'année 2013, nous accueillerons deux représentants de l'INRH (Institut national des ressources hydrauliques), invités par le SIAAP sur les stands du Salon Pollutec (Eco-technologies, énergie et développement durable), et préparons un séjour d'une quinzaine de jours pour une initiation à des tests comparatifs d'analyses des eaux concernant l'ensemble des laboratoires de la zone Caraïbe.

La formation fonctionne généralement sous forme de séminaires organisés ►►



►► à Cuba même, à l'intention du personnel concerné. Après deux sessions sur la sécurité en égouts, une sur les procédures à engager dans le cadre de la reconnaissance des normes ISO, ce sera dès le début de l'année prochaine une formation sur les différents types d'épuration des eaux usées pour le traitement anaérobie, les biodisques, l'aération prolongée. L'état cubain compte en effet s'équiper de ce type de stations mais tient à ce que la formation soit réalisée par des spécialistes du SIAAP.

Les laboratoires provinciaux sont équipés au rythme de deux par an en moyenne, en matériel moderne et fiable de haute précision. Après ceux des provinces de Cienfuegos et Ciego de Avila, ceux de Guantanamo et Santiago ont été équipés fin 2012 ; l'autorisation d'importation est en instruction pour ceux de Las Tunas et Camaguey et l'équipement des laboratoires de Granma et Pinar del Rio sera inscrit au plan 2014 de l'économie...

Ces équipements permettent l'analyse systématique de toutes les eaux et de répondre dans l'urgence à toute alerte de pollution, en évitant le transport des échantillons vers la capitale, dans des conditions de conservation pas toujours optimales. En complément, la donation de deux véhicules réformés et adaptés est prévue en cours d'année.

Les laboratoires de PENAST (Établissement National d'Analyses et de Services Techniques).

À la fin du siècle dernier, Daniel Méraud, alors Président du SIAAP et Roger Grévoul, Président fondateur de notre association, signaient un engagement avec l'INRH pour transformer un simple centre d'essais d'analyses en un établissement national, l'ENAST, qui comporterait dans



DE NOUVEAUX DOSSIERS D'AVENIR

Fruits de la dernière mission, deux dossiers très importants et de taille, à savoir l'accélération de la dépollution du Rio Almendarès (voir article page 17) et l'établissement du schéma directeur d'assainissement de la ville de Cienfuegos.

En ce qui concerne la province de Cienfuegos : il s'agirait d'établir un schéma directeur tenant compte de ce qui existe, c'est à dire une population raccordée à l'égout à 70 %, 4 zones périphériques qui utilisent la technique du lagunage qu'il faudra probablement rénover, une zone centrale qui refoule directement dans la baie, cause très probable de la pollution.

Les premières études menées en coopération avec le SIAAP devraient en fait définir la méthodologie à appliquer pour l'établissement de ce schéma.

À suivre donc dans les prochains numéros !!



chaque province de l'île un laboratoire polyvalent d'analyse des eaux. Cela relevait pour moi, de l'utopie ou du domaine des chimères ! En fait le premier connaissait parfaitement les capacités des laboratoires du SIAAP au niveau du matériel et de la compétence de ses agents, le second appréhendait parfaitement les compétences de nos amis cubains qui ne pouvaient s'exprimer sans matériels coûteux, souvent soumis à l'embargo de surcroît.

Sitôt cet accord signé, le laboratoire de La Havane a bénéficié de dons d'appareils réformés et remis en état par le SIAAP : lits fluidisés, ICP, Skalar, chromatographe. Ces appareils, grâce à la compétence du personnel et aux stages dispensés dans les locaux du SIAAP à Colombes, ont permis au laboratoire, non seulement de répondre aux exigences des services cubains pour créer une entreprise

nationale, mais aussi d'être accepté dans le cercle très fermé du réseau AGLAE (Association Générale des Laboratoires d'Analyses Environnementales). L'abonnement financé par la subvention du SIAAP consiste à réaliser des analyses comparatives sur divers échantillons. Le laboratoire de La Havane, au bout de trois ans, est en train d'accéder au top 5 du classement international de précisions et surtout le laboratoire central de La Havane vient d'être pressenti par AGLAE pour organiser dans la zone caraïbe, un cycle d'analyses destinées aux différents laboratoires de la zone, tant au niveau de la composition des échantillons tests, que de l'appréciation des résultats. On ne peut que partager la fierté nationale de nos amis, de voir ainsi leurs mérites reconnus dans le domaine international.

L'assainissement de la zone centrale de La Havane

Conçu dans les années 1920 pour une population de 600 000 habitants, le réseau en dessert maintenant le double, ses insuffisances contribuent à la pollution sévère de la baie.

Le siphon sous la baie, classé comme l'une des sept merveilles de la technologie cubaine ayant fait l'objet d'un timbre commémoratif, n'a jamais été inspecté depuis sa construction il y a un siècle. Afin de s'affranchir de toute pollution et de toute émanation toxique susceptible de mettre en danger la vie humaine pendant cette phase d'inspection, celle-ci se déroulera l'an prochain avec l'assistance d'une caméra télévisée importée provisoirement. L'élaboration du dossier est en cours.



Le doublement du collecteur Sud. Il s'agit d'un collecteur de 1600 mm de diamètre et de près de 3 km de long. Afin de protéger l'environnement en bordure de la baie et de la Vieille ville, la méthode de creusement avec un microtunnelier a été retenue, ce qui va constituer une « première » sur l'île de Cuba.

Deux ingénieurs ont été accueillis en France sur un chantier du SIAAP pour une initiation à cette méthode particulière. Ils travaillent actuellement sur le projet en liaison avec nos techniciens et chaque mission est l'occasion d'échanges. Le tracé et le profil en long de l'ouvrage sont maintenant suffisamment avancés pour envisager une campagne de sondages, financée par le Bureau de l'Historien, eu égard aux avantages présentés par cette méthode. Le dossier pourrait être prêt

Les 3 dégrilleurs

Remplacés par le SIAAP en 2010, ils constituent la pièce maîtresse du dispositif. Avec leur mise en service, la pollution visuelle de la baie a disparu et les mauvaises odeurs persistantes à l'une des entrées de la Vieille Havane ont été éliminées.



Un technicien de la société AXEAU vient d'accompagner la dernière mission pour procéder à la révision générale des installations au titre « du service après vente » et les trois dégrilleurs ont retrouvé un fonctionnement normal. En fonction de l'usure constatée de certaines pièces, un magasin de pièces détachées sera constitué dès 2014 pour le remplacement, par le personnel cubain formé à l'occasion de la mission, des pièces dont les usures sont les plus courantes.

Depuis leur installation, un bâtiment alliant béton et verre, conçu par les services d'Eusebio Léal, Historien de La Havane, a été édifié autour des dégrilleurs. Tournant le dos au centre historique, il s'inscrit dans le nouveau décor de la baie avec ses installations industrielles rénovées ou en cours de rénovation. Cette chambre ainsi constituée, mais heureusement encore à ciel ouvert, ne simplifie pas les questions de sécurité, ni celles liées à la corrosion de l'air marin et d'un effluent chargé à 30% de sel.

dès l'an prochain pour en rechercher le financement et la faisabilité d'installer à titre provisoire ou définitif une installation de fabrication des tuyaux en béton armé.

Des actions plus ponctuelles pour répondre à l'urgence.

Elles sont en premier lieu la conséquence des ouragans qui frappent aussi Cuba, même si nos médias prennent soin de l'oublier...

En octobre 2012, l'ouragan SANDY frappait la province orientale de Santiago, réduisant à néant tous les efforts entrepris pour la réhabilitation des réseaux d'assainissement et d'eau potable. La quasi totalité des stations de relèvement ont été mises hors d'usage. Grâce à une subvention exceptionnelle de 10 000 € votée en fin d'année 2012 par le SIAAP, trois pompes performantes sont actuellement en cours de livraison sur la province.

La protection de la nappe du Vento.

Cette nappe alimente en eau potable 41 % de la population de La Havane, soit 900 000 habitants. Mais les limites de cette réserve correspondent exactement au bassin versant du Rio Almendarès qui traverse la capitale mais est très fortement pollué, sur un lit très fissuré.

Dans l'optique d'installer un SAR (Service d'Alerte Rapide) nécessitant une quinzaine d'appareils, il s'agit d'abord de remettre en état et d'améliorer le fonctionnement d'un prototype analysant à la fois la pluviométrie, la hauteur de la nappe et une détection de pollution. Une proposition vient d'être acceptée par les services cubains lors de la dernière mission. Ce prototype pourrait fonctionner à l'automne et constituerait en fait la toute première étape de l'opération « Almendarès propre » sur laquelle nous reviendrons.



La Cuenca Ariguanabo

Initié fin 2010, ce projet pourrait être classé dans les actions pérennes, tant les études, les mises au point et les conséquences de réformes administratives ont été quelques fois délicates.

Le projet par lui-même avait déjà fait l'objet d'une présentation dans la revue précédente, il convient juste de rappeler qu'il est cofinancé par le SIAAP et la Fondation Veolia Environnement à hauteur de 150 000 € chacun, étalés sur 3 ans. Ces deux organismes ont confié à l'association la coordination des travaux avec les maîtres d'ouvrages cubains et le choix et l'achat de différents matériels à importer.

L'ensemble du projet consiste à préserver l'alimentation en eau de source de 290 000 habitants des municipalités de La Lisa, Marianao et Playa, menacée par la pollution du Rio Ariguanabo qui coule au-dessus, mais présente toutes les caractéristiques d'un égout à ciel ouvert.

À l'origine de cette pollution trois causes ont été recensées :

- Une station d'épuration des eaux usées à Béjucal, construite en 1968 pour 1 700 habitants, mais hors service depuis 2002.
- L'absence d'un réseau d'assainissement dans tout un quartier de la petite ville de 1 700 habitants à Las Margaritas.
- Un manque de surveillance quantitative et qualitative sur le Rio et la nappe sous-jacente.

En ce qui concerne la station, la dernière mission a procédé à un examen très attentif des installations en partie dégagées, qui a permis de s'assurer de



Ariguanabo

la fiabilité des installations et de régler les derniers détails techniques concernant l'asperseur. Les caractéristiques des 5 pompes ont été validées ou recalculées et vont permettre de lancer la consultation.

Le chantier devrait commencer assez rapidement pour atteindre un plein régime à l'automne avec une livraison du matériel au printemps 2014, pour une mise en service fin 2014.

Pour le réseau de collecte des eaux usées à Las Margaritas, les plans de pose d'un peu plus de 4 km de canalisations en PEHD (Polyéthylène de haute densité), sont achevés et validés. Les tuyaux seront fabriqués dans une usine moderne de La Havane. Cette fabrication demande l'importation de 44 tonnes de granulats achetés en France et transportés par containers. La livraison est prévue début juin 2013 et l'ouverture du chantier pratiquement dans la foulée pour une durée de 11 mois.

Parallèlement, mais sur un autre financement, un émissaire de 1 km de long sera établi pour le transport et le traitement des eaux usées par lagunage.



Las Margaritas

Quant à la mise en place du Système d'Alerte Rapide sur le rio et la nappe, elle sera effective à l'automne. Les 9 pluviographes, 7 limnigraphes et 7 conductimètres, qui le composent sont sur place et certains sites sont en cours d'équipement ; c'est ainsi qu'une station sera implantée dans le cadre prestigieux de l'école internationale de cinéma et de télévision à San Antonio de Los Baños.

Cette installation a donné lieu à la signature d'une convention entre l'école, la province d'Artémisa, l'université de La Havane et l'association pour autoriser l'implantation et l'exploitation dans le cadre d'un projet de développement durable mis en place par l'école.

En conclusion on peut raisonnablement penser que début 2014, le Rio aura repris des couleurs, d'autant que les services d'assainissement de la province d'Artémisa entament la rénovation des installations de lagunage des grandes agglomérations : Bauta, San Antonio de Las Baños, Artémisa avec des objectifs d'épuration très ambitieux.



Station Bejucal

Rio Almendares : vers un nouveau grand projet d'envergure

Il ne fait plus de doute que Cuba Coopération France a acquis au cours de près de 20 ans d'activité, une expérience, un savoir-faire et une connaissance des problématiques cubaines, reconnues par les plus hautes autorités des deux pays. Cela lui a permis début 2013, de proposer aux partenaires cubains la mise en œuvre d'un nouveau grand projet lié aux questions environnementales, qui a recueilli leur acceptation très motivée. Les échanges pourraient démarrer dès 2014.

La reconquête du fleuve Almendarès

Long d'une cinquantaine de kilomètres, le Rio finit sa course à l'embouchure de La Havane après avoir traversé sur 7 km, le Grand Parc Métropolitain (GPMH).

Des efforts de préservation des sites et de surveillance de la nappe sont faits depuis une quinzaine d'années par la direction du Grand Parc et par l'Institut des ressources hydrauliques (INRH). En complément à ce travail, **l'association a engagé une réflexion se basant sur les expériences de reconquête des cours d'eau d'Ile de France.**

Les premières étapes :

1) Accélérer ce qui est en cours



Reprendre la modélisation de la pollution du Rio, mettre en place un Service d'Alerte Rapide sur le Rio et la nappe du Vento, réaliser l'ensemble des projets d'assainissement et notamment la réhabilitation des stations de Palatino, Finley et Pogolotti.



2) Améliorer

En organisant pour les responsables cubains, la visite des principaux syndicats d'assainissement de la région parisienne qui se sont tous confrontés au même problème : sauver la rivière qui les a réunis. **Il s'agirait notamment de voir comment traiter la pollution à la source, comment sensibiliser les industriels et comment appliquer le principe du pollueur payeur.**

3) Innover

Motiver les riverains en les impliquant directement dans le nettoyage des berges, engager une étude sérieuse sur l'implantation de Rizophites dans la



zone boisée du Parc Almendarès, **installer des barrages flottants** en particulier sur les affluents aux endroits propices, permettant de récupérer la pollution visuelle.

Autre possibilité, **la mise en oeuvre d'îlots de survie**, inspirée du principe du bulle à bulle des aquariums. Ils seraient établis dans des zones où la vie piscicole est revenue, mais qui restent sensibles à la pollution.

Autre possibilité, toujours spectaculaire, **le rempoissonnement par des enfants** qui a le premier mérite de les impliquer dans la reconquête du milieu naturel.

Gageons que ce grand projet alliant enjeux environnementaux, sociaux et économiques pour une part importante de la région havanaise, intéressera nombre de partenaires français potentiels.





Des nouvelles de La Havane

Le grand parc métropolitain

Notre dernière revue vous a présenté un dossier complet sur le Grand Parc Métropolitain de la Havane (GPMH), ce vaste poumon vert de 700 hectares au cœur de la capitale.

L'association s'est engagée auprès des autorités de la Ville pour rechercher des partenaires intéressés aux objectifs du GPMH de créer «un parc urbain, écologiquement, économiquement et socialement durable, pour le bien être de tous».

Peu connu actuellement des touristes qui visitent la Havane, le Grand Parc comporte pourtant des espaces de détente remarquables comme le parc Almendares, les jardins de la Tropical ou ceux de la Polar.

Les programmes du projet :

- L'assainissement et la dépollution du rio Almendares.
- L'agroforestation, le reboisement et le développement de l'agriculture urbaine.
- De nouveaux investissements pour restaurer les installations existantes et en construire de nouvelles.
- Développer la communication et l'éducation populaire à la préservation de l'environnement.

Le choix de Cuba Coopération de cofinancer la création du Centre de documentation du Parc (voir ci-dessous) était essentiel car cette structure jouera un rôle moteur dans la réflexion et la coordination des coopérations à venir. La diversité des sujets et des budgets



Visite à l'atelier de cirque en novembre 2012 avec les représentants de Bagnolet

proposés peut favoriser de nouveaux engagements, à l'instar des villes de Bagnolet et de Pantin en Seine Saint Denis, qui ont participé à la rénovation d'un atelier de cirque pour l'une, et à celle d'une maison de quartier pour l'autre

Le Parc a enfin son centre de documentation

Ouvert en début d'année 2013, le centre dédié à la connaissance, l'éducation et l'information environnementale du Parc métropolitain accueille aujourd'hui dans des conditions optimales les professionnels, le grand public, les établissements scolaires, qui trouvent là matière à toutes leurs recherches.

Il s'agit par diverses activités et banques de données, de favoriser la préservation de l'environnement par tous, en commençant par les tous petits.



À l'automne 2012, Cuba Coopération avait fait parvenir par container de nombreux équipements : mobiliers, équipements audio-visuels de pointe, pour un montant global d'environ 20 000 euros, tenant ainsi son engagement de réaliser ce projet vivant et dynamique.

L'inauguration initialement prévue durant notre mission de novembre, avait été retardée par le choix compréhensible du GPMH d'offrir les meilleurs locaux ; il a donc fallu attendre les travaux d'extension du local existant qui jusqu'alors n'accueillait qu'une maquette du Parc et une salle avec quelques ouvrages dispersés.

N'hésitez pas à aller le visiter dans la partie du Bois forestal, vous y serez accueillis avec intérêt !

Nous élargissons le nombre des partenaires Havanais

En plus de nos relations étroites avec la Municipalité de La Havane et de la direction du GPMH, Cuba Coopération s'allie à la délégation havanaise de l'ACTAF (Association cubaine des techniciens agricoles et forestiers) qui nous propose des sujets liés à l'agriculture urbaine et sub-urbaine, à l'élevage, aux plantations fruitières, ... pour ne citer que quelques exemples.

Au cœur des priorités cubaines, l'ACTAF participe activement au défi de souveraineté alimentaire dont souffre encore le pays malgré la mise en œuvre depuis quelques années d'une politique très volontariste (mise à disposition de terres, facilités d'installations, ouverture aux marchés indépendants, ...).

Le comité Val de Marne Sud Est de Cuba Coopération sera sans doute le premier partenaire à s'associer à l'un des micro-projets proposés par l'ACTAF en soutenant l'activité agricole et maraîchère d'une vingtaine de familles du quartier Porvenir de la ville de Boyeros.

Suivez-nous !

Spéculer ou coopérer

Par Xavier Compain, membre du Conseil d'administration de Cuba
Coopération France, vice-président du MODEF 22*

La question de la souveraineté alimentaire est de plus en plus présente dans les demandes de nos partenaires cubains. Voici une contribution qui ouvre la porte à de nouvelles idées de projets à partager.

« Les auteurs de la théorie de la liberté du commerce n'ont considéré les denrées les plus nécessaires à la vie que comme une marchandise ordinaire et n'ont mis aucune différence entre le commerce du blé et celui de l'indigo, ils ont plus disserté sur le commerce des grains que sur la subsistance du peuple. Ils ont compté pour beaucoup les profits des négociants ou des propriétaires, et la vie des hommes à peu près pour rien ». N'est-il pas temps de s'interroger sur le développement de notre société lorsque les propos de Robespierre sur la spéculation des céréales, le 2 décembre 1792 sont d'une résonante actualité ?

Car en effet la libéralisation à marche forcée de l'agriculture par l'Organisation Mondiale du Commerce, les accords de libres échanges, le démantèlement des politiques publiques hypothèquent la sécurité alimentaire mondiale. Ces dernières semaines, les traders surveillent avec dévotion les bulletins météorologiques, estiment et parient sur la bourse des grains de Chicago. La spéculation sur les matières premières agricoles et l'absence de stocks alimentaires nourrissent les bulles financières et la volatilité des marchés. Ces investissements spéculatifs sont passés à l'échelle mondiale de 10 milliards de dollars en 2004 à 90 milliards de dollars en 2011. Phénomène accentué par la production d'agrocarbu-



rant notamment aux États Unis qui en ont fait cause nationale. À cette spéculation financière s'adosse l'acaparement des terres par les états et intérêts privés qui représentent en quelques années de par le monde, trois fois la surface de la France. Face aux campagnes d'opinions en Europe, BNP Paribas, le Crédit Agricole, Barclays, viennent de suspendre ces fonds et activités. Ainsi, tous les 314 euros investis en spéculations agricoles, un être humain est condamné par le capitalisme mondialisé et les capitaux apatrides.

Hier les famines, aujourd'hui le spectre de nouvelles émeutes de la faim, neuf milliards d'humains à nourrir demain. Ainsi est posé l'avenir de notre civilisation. Pour relever le défi de la faim, l'humanité doit s'émanciper des rapports de dominations. À la spéculation doit prévaloir la coopération. En Europe, en Amériques du Sud et Centrale il reste à construire un modèle d'agriculture durable qui satisfasse les besoins alimentaires de tous les êtres humains, extirpé de la spéculation et soucieux de la santé publique.

À Cuba comme en France, notre croissance doit être celle du déve-

loppement social et écologique, pas celle de l'accumulation du capital.

Acteurs associatifs, militants engagés, Cuba Coopération agit au quotidien pour la construction de ces nouveaux rapports. En conscience, par ces actions décentralisées elle fait sienne l'aspiration d'un grand nombre d'organisations qui dans leurs diversités condamnent le seul profit au détriment des êtres humains et appellent à des solutions alternatives. Engagée pour la conquête du droit universel à l'alimentation, comme à la santé et l'éducation, elle agit pour la reconnaissance de chaque peuple à sa souveraineté alimentaire comme à sa sécurité alimentaire. En ce sens les programmes de coopération tant à Cuba qu'en France travaillent à promouvoir un modèle de développement favorisant l'agriculture paysanne. Concrets sont les projets de Cuba Coopération à venir au travers de la conquête des terres agricoles, de la relocalisation de productions importées, de ventes par les producteurs aux consommateurs...

Nous n'avons qu'une richesse, celle de pouvoir agir pour un monde nouveau fait de coopérations.

(*) Mouvement de défense des exploitants familiaux



Point d'étape après 7 ans d'action développement de la province de

Nous entrons dans une nouvelle phase



Chaque mission sur place est l'occasion de signer de nouveaux documents, les uns clôturant des réalisations, les autres permettant le démarrage de nouveaux projets.

Après 7 années qui ont permis la réalisation plus ou moins terminée d'une trentaine de projets grâce au Réseau des Amis de Cienfuegos mis en place en 2006 (voir revues antérieures), nous comptabilisons un financement global de près de 500 000 € ayant bénéficié à plus de la moitié de la population de la province de manière

plus ou moins directe, soit environ 200 000 personnes.

2012 aura été une année de transition, administrative et de finalisation des projets en cours.

Une liste actualisée des projets nous a été remise en novembre 2012 et est à votre disposition ; elle continue d'apporter une grande diversité tant dans les sujets que dans les budgets proposés.

Courant 2012, les modifications politiques et administratives dans le pays ont eu des répercussions -positives- sur le Programme. Jusqu'alors limité à la gestion de 4 villes de la province, le PDL (Programme de développement local) est devenu une structure provinciale à part entière. Jesus Rey Novoa, de coordinateur du feu PDHL, est devenu Coordinateur du développement de l'ensemble des sujets de collaboration

internationale de la province.

Les relations avec les Nations Unies n'en sont pas pour autant entamées, le PNUD restant un partenaire du projet. Mais avec plus d'autonomie et des moyens financiers dédiés, la province de Cienfuegos jouit aujourd'hui d'une plus grande capacité d'intervention et de décision.

Nous avons profité de notre délégation de novembre 2012 pour effectuer une « remise à plat » des fonds transmis à Cienfuegos depuis le démarrage de l'opération. Après des mois de situation financière bloquée par les difficultés d'approvisionnement sur le marché cubain, une liste d'achats correspondant à une douzaine de projets a été établie pour effectuer importations et achats locaux avec les fonds en euros encore détenus par l'association et les fonds en CUC sur le compte du PDL.

Inauguration de l'école d'apprentissage des métiers

16 novembre 2012. Des centaines de jeunes étudiants, diplômés, professeurs, voisins du centre ville de Cienfuegos, participent en présence de la délégation de Cuba Coopération, à l'inauguration officielle de l'école Dubruillet Tantet, du nom de l'ingénieur français qui dessina la forteresse de la baie de la Perle du Sud. La plus grande originalité de l'école est sans doute d'avoir été bâtie par la première promotion d'étudiants, souvent « repêchés » parmi des jeunes en difficulté ou en rupture scolaire. La seconde promotion a largement contribué à faire de la ruine de départ, une des

plus belles bâtisses, qui plus est lieu de culture et d'éducation, du centre historique.

Cofinancée durant deux ans par la SEM SADEV 94, l'école a également fait l'objet d'un ouvrage de référence et

de mémoire sur l'histoire des métiers d'art à Cienfuegos, édité et financé-lui par l'association.

Aujourd'hui, l'école forme aux métiers de la restauration des bâtiments historiques non seulement de Cienfuegos,

mais de toute la région centre, rejoignant la politique menée depuis des décennies par Eusebio Leal à La Havane, pour la préservation du patrimoine historique et culturel de l'île.

Une très belle collaboration qui se poursuit par des donations ponctuelles d'équipements, d'outillages, et qui envisage des échanges avec des écoles ou chambres des métiers françaises.



dans le programme de Cienfuegos

Nouveau tremplin dans le domaine de l'Eau et de l'Assainissement à Cienfuegos

Depuis 2006, plusieurs partenaires de la première heure du PDHL comme les villes de Cournon d'Auvergne et de Martigues ou encore la Fondation Danielle Mitterrand, avaient permis la réalisation de travaux d'adduction d'eau potable notamment.



Une nouvelle ère s'ouvre avec la très possible implication du SIAAP déjà partenaire essentiel de l'INRH à La Havane depuis une quinzaine d'années (cf pages 13-16). En effet, une mission Cuba Coopération / Siaap a « poussé » son chemin jusqu'à la Perle du Sud lors de sa dernière mission d'avril 2013. Une douzaine de sujets leur a été présentée. Les représentants du Siaap ont convenu d'étudier l'engagement de leur organisme dans l'un des projets qui pourrait voir le jour dès 2014.

El « Barbaro del ritmo »

Impossible de parler musique cubaine sans parler del Benny. Né à Santa Isabel de Las Lajas que l'artiste a consacré dans l'une de ses chansons, le « Barbare du rythme » a révolutionné la culture musicale populaire cubaine et d'Amérique Latine dans les années 1940-1960. Son décès prématuré à l'âge de 43 ans en 1963, lui confère une éternelle passion de la part des Cubains ; un festival international lui est d'ailleurs dédié tous les deux ans à Lajas et un film sorti en 2006 retrace sa vie.

Soutenu par l'Institut cubain de la Musique, la province de Cienfuegos



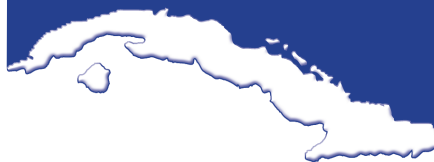
nous sollicite dans son projet de « la Route de Benny ». Celui-ci démarre par la construction d'un grand centre culturel dans le centre historique de Cienfuegos, qui sera dédié à toutes les facettes de la vie et de l'œuvre du Benny. Le but est de créer dans la province, un circuit qui permettrait la réhabilitation de la maison natale, des offres culturelles et de services mettant en avant l'artiste, pour offrir à la population cubaine déjà conquise mais aussi aux touristes, la possibilité de redécouvrir ce personnage paradoxalement peu connu.

De nouvelles perspectives dans la province de Sancti Spiritu



À l'occasion d'une précédente mission, nous avons été sollicités par les autorités de la ville de TRINIDAD, autre ville inscrite au Patrimoine mondial de l'Unesco, pour soutenir la réhabilitation du centre historique de ce bijou architectural et culturel. Comme à son habitude, l'association s'est mise en recherche de partenaires pour permettre la réfection totale de l'éclairage public de la belle Place. Nous l'avons trouvé en la personne de Bernard Betti, fidèle mécène de l'association qui avait déjà par le passé, participé à la construction de la Maison Victor Hugo, puis à deux projets du programme de développement de Cienfuegos (Équipement du centre de loisirs d'une école accueillant des enfants handicapés et soutien à l'électrification et au développement de la production agricole de la communauté de Jova à Cruces). Gageons que ce premier pas à Trinidad sera le début d'une nouvelle et longue coopération avec cette ville.





Saint Briec Agglo et les déchets municipaux de Cienfuegos

Tout a commencé vraiment lors de la mission de novembre 2011 à laquelle participait, à l'initiative du Comité Armor de l'association, la Communauté d'Agglomération de Saint Briec, notamment son Président d'alors M. Michel Lesage ⁽¹⁾ et le Directeur de l'environnement M. Philippe Zilliox.

La Communauté d'agglomération de St Briec, qui a dans ses compétences la gestion des déchets ménagers, souhaitait développer une initiative de coopération dans ce domaine avec une collectivité cubaine. Le programme de Cienfuegos s'y prêtant et étant en demande, les responsables municipaux ont répondu positivement à la proposition de St Briec.

C'est ainsi qu'est né le projet de collecte sélective des déchets, dans un premier temps développé sur une zone test de 1 500 foyers (5 000 habitants), le quartier de « Punta Gorda », financé par une subvention de 32 000 € votée en 2012 par l'agglomération de St Briec, et dont nous avons déjà fait état dans diverses publications de l'association. Dès l'analyse du fonctionnement de la zone-test réalisée et le cas échéant après ajustement, l'opération sera étendue à d'autres quartiers de la ville, extension pour laquelle la collectivité bretonne s'est proposée de reconduire la subvention pour une deuxième année.

Fort de ce début de coopération, l'Agglo de St Briec a proposé à la Ville de Cienfuegos de poursuivre dans cette voie en accueillant pour un « stage de formation » le responsable adjoint des



Avril 2011, à l'initiative de Cuba Coopération et de notre relai en Armor, l'Ambassadeur de Cuba nous accompagne dans une première visite à Saint Briec qui déclenche ce qui s'avèrera être une « première » en matière de coopération dans ce domaine d'activités.

services de l'hygiène de Cienfuegos, M. Fernando Mayedo, qui a pu ainsi s'enquérir pendant la semaine du 5 au 12 avril 2013, des modalités de gestion des déchets mises en œuvre dans l'Agglo préfecture des Côtes d'Armor.

Fernando Mayedo a mis à profit cette mission pour valider la proposition formulée par l'Agglo de mettre à disposition des services municipaux de Cienfuegos une partie des matériels démontés de l'ancien centre de tri, matériels disponibles suite à la modernisation de cet équipement.

Du pain sur la planche donc pour la suite de cette opération de coopération décentralisée !



Fernando Mayedo avec les responsables de l'agglo dans le garage des bennes.



Distribution à la population des sacs et des guides de tri par les services municipaux de Cienfuegos.

Ce type d'échanges, de caractère technique, entre collectivités territoriales des deux pays, et portant sur des sujets fondamentaux, ici la gestion des déchets, mais ailleurs pouvant porter sur d'autres thèmes, la gestion de la ressource en eau, l'agriculture, la santé... est, croyons nous, appelée à se développer.

(1) M. Michel Lesage étant devenu député en juin 2012, Mme Armelle Bothorel lui a succédé à la Présidence de l'agglo.

CUBA assure la présidence tournante de la CELAC en 2013(*)

Conçue comme une initiative émanatrice endogène et une alternative à l'OEA (Organisation des États Américains) basée à Washington, la CELAC (Communauté d'états latino-américains et des Caraïbes), dont le premier sommet s'est tenu en décembre 2011 à Caracas (Venezuela), compte désormais 33 membres, soit les pays de l'OEA, excepté les États-Unis et le Canada. Le fait marquant est que Cuba, souvent exclue des organisations multilatérales, a intégré cette communauté au même titre que l'ensemble des pays latino-américains et caribéens et qu'elle en est de surcroît un protagoniste majeur.

La CELAC se prévaut de l'héritage de Bolívar et de Martí pour fixer son champ d'action et ses objectifs. Parmi eux, citons le renforcement de l'intégration régionale, sur la base de la solidarité, la promotion du développement « durable » de ses peuples, la consolidation de la coopération fonctionnelle dans des secteurs d'intérêt partagé, ainsi que la construction d'un espace commun autonome intégré, sur les



plans politique, économique, social et culturel, et émancipé de la tutelle nord-américaine. En somme, cette nouvelle structure fédérative entre États, non hégémonique, vise à œuvrer pour que l'Amérique latine et la Caraïbe, conçues comme un tout sinon un atout, parviennent à affirmer collectivement leur présence dans les instances internationales et puissent se prononcer sur les grandes questions et les nouveaux

défis de l'agenda mondial.

Les premiers forums organisés cette année sous la présidence cubaine, ont ainsi porté sur l'Éducation, la Culture, l'Environnement et le développement durable.

(*) Article écrit avec le concours de Mélanie Moreau, maître de Conférences à Bordeaux III qui organise du 11 au 13 décembre 2013 un colloque international à Bordeaux sur le thème « L'espace caraïbe, de José Martí à la Celac ».

Cuba, des paroles et des actes

En 1996 au Sommet mondial de l'Alimentation à Rome, Fidel Castro avait engagé son pays et appelait ses homologues à répondre à l'urgence du combat contre le fléau de la faim. L'objectif annoncé était alors de réduire de moitié le nombre de personnes souffrant de la faim dans le monde d'ici 2015.

Le 29 avril 2013, M. José Graziano da Silva, Président de l'organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) a adressé de chaleureuses félicitations à l'ex Président cubain, pour avoir atteint cet objectif : Cuba a éradiqué ce problème, de manière totale, bien avant l'échéance proposée.

Fort de cette démonstration, le Président de la FAO a annoncé que la prochaine conférence de juin 2013 proposerait l'éradication totale de la faim dans le monde.

Cette réussite cubaine, malgré les conditions imposées à l'île tant par le blocus nord-étasunien, la crise mondiale, que par des limitations internes, montre la volonté de son gouvernement de mettre en œuvre des solutions efficaces pour répondre aux besoins de la population et aux grands défis environnementaux de la planète.

On peut citer d'autres chiffres. Selon

un rapport de l'Unesco datant de 2009, Cuba est le pays qui offre la meilleure éducation en Amérique latine ; elle y consacre 12,6 % de son PIB en 2013 (contre 5,9 % en France et 5,6 % aux États-Unis).

Les nombreuses réformes et transformations en cours dans le pays n'empêchent pas Cuba d'anticiper et de s'attaquer à de nouvelles problématiques comme celle du vieillissement notable de sa population avec toutes ses conséquences économiques, sociales et culturelles.

Tout cela mérite d'être soutenu par notre coopération.



Cuba Coopération

UNE ACTION DANS LA DURÉE



Coopération culturelle
avec la Maison Victor Hugo
de La Havane



Favoriser les coopérations décentralisées
pour créer des échanges institutionnels et
citoyens, comme la ville d'Ivry qui signait avec
La Lisa (un arrondissement de La Havane)
le premier accord en 1997



Premier forum national de
la coopération entre la
France et Cuba du
13 au 15 septembre 2013 à
La Courneuve



Depuis 2006, 30 projets réalisés dans
le programme de développement de la
province de Cienfuegos